

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Таюрский Д.А.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

История культуры и искусства стран Дальнего Востока Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Мартынова Ю.А.

**Рецензент(ы):**

Усманова И.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Аликберова А. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений (отделение Высшая школа иностранных языков и перевода):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2019

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. с 01.03.2019 Мартынова Ю.А. Кафедра алтаистики и китаеведения отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения, Julita.Martynova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Курс 'История культуры и искусства стран Дальнего Востока' предполагает не только повышение общего культурного уровня и уровня эрудиции будущего переводчика, но и овладение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур Дальнего Востока.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Дисциплина читается в седьмом семестре и предполагает общее знакомство с курсом культурологии

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОПК-20 (профессиональные компетенции)	способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ПК-15 (профессиональные компетенции)	владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной тем
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности
ПК-16 (профессиональные компетенции)	владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культу

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- оперировать основной терминологией
- определять стилистические признаки произведения искусства Древнего Востока и его место

в художественной хронологии,

- связывать особенности художественной формы памятника с культурной проблематикой эпохи.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Культурные регионы Дальнего Востока	7		2	4	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Основные вехи развития китайской цивилизации	7		2	3	0	Презентация
3.	Тема 3. Искусство Китая	7		2	3	0	Письменная работа
4.	Тема 4. Искусство Японии	7		2	3	0	Устный опрос
5.	Тема 5. Искусство Кореи	7		2	3	0	Устный опрос
6.	Тема 6. Фарфоровое производство и шелкоткачество	7		2	4	0	Устный опрос Презентация
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			12	20	0	

## **4.2 Содержание дисциплины**

### **Тема 1. Культурные регионы Дальнего Востока**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Естественно-географический и историко-культурный ареалы. Особенности регионов Китая, Корейского полуострова и Японских островов. Миграции населения.

#### **практическое занятие (4 часа(ов)):**

Многомерность формирования этносов и этнической культуры. История изучения культурного наследия дальневосточных народов в мировой и российской гуманитарии.

### **Тема 2. Основные вехи развития китайской цивилизации**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Архаический, древний, традиционный и современный Китай. Непрерывность культурной традиции от эпохи неолита. Позиция П. Тейяр де Шардена.

#### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Представления о мироздании и мифология. "Двумерность" мироздания: дуализм Неба и Земли. Идеологическая традиция семьи-клана, культ духов предков и "материальный" характер религиозных представлений.

### **Тема 3. Искусство Китая**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Изобразительное искусство архаического и древнего Китая. Искусство традиционного Китая. Светская живопись: основные этапы и направления. Пейзажная живопись и ее школы. Каллиграфия. Появление скульптуры, "глиняная армия". Погребальные комплексы Цинь и Хань. Воздействие буддизма и центральноазиатской традиции на искусство Китая.

#### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Жанры китайской живописи. Традиционные техники живописания и их эстетическое содержание. Влияние нормативов фэншуй на живописные композиции. Принципы изображения пространственно-временного континуума в живописи на свитках. Критерии оценки живописных произведений.

### **Тема 4. Искусство Японии**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Истоки древнейшего искусства: эпохи Яёи и Дзёмон. Проблема континентального влияния на формирование японского искусства. Основные вехи японской цивилизации: эпохи Ямато, Асука, Нара, Хэйан, Минамото, Муромати, Момояма, Токугава. Специфика развития религиозного искусства. Японская живопись и искусство гравюры.

#### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Типология живописных произведений. Монтировка живописных работ и культура созерцания свитков. Социология живописной сферы деятельности. Консервативные и новационные направления развития живописной традиции.

### **Тема 5. Искусство Кореи**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Спорные вопросы древнейшей истории Корейского полуострова. Континентальное влияние. Связь древней Кореи и древней Японии.

#### **практическое занятие (3 часа(ов)):**

Основные вехи развития корейской истории: эпохи Троецарствия, Объединенного Силла, Корё, Чосона. Представления о Корее как о "маленьком Китае". Различия корейской и традиционной китайской культурами.

### **Тема 6. Фарфоровое производство и шелкоткачество**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Декоративно-прикладное искусство Китая. Раннее технологическое развитие. Искусство китайских лаков. Шелкоткацкое производство. Искусство вышивки в традиционном Китае.

#### **практическое занятие (4 часа(ов)):**

Архаическая традиция керамики. Изобретение фарфора. Разнообразие фарфоровых производств. Корейские селадоны и обратное влияние на Китай.

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Се-местр	Неде-ля семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Культурные регионы Дальнего Востока	7		Подготовка к практическим занятиям.	7	Практическое занятие, устный опрос.
2.	Тема 2. Основные вехи развития китайской цивилизации	7		Подготовка к практическим занятиям.	7	Практическое занятие, устный опрос.
3.	Тема 3. Искусство Китая	7		Подготовка к практическим занятиям.	7	Практическое занятие, устный опрос.
4.	Тема 4. Искусство Японии	7		Подготовка к практическим занятиям.	7	Практическое занятие, устный опрос.
5.	Тема 5. Искусство Кореи	7		Подготовка к практическим занятиям.	6	Практическое занятие, устный опрос.
6.	Тема 6. Фарфоровое производство и шелкоткачество	7		Подготовка к практическим занятиям.	6	Практическое занятие, устный опрос.
	Итого				40	

#### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В образовательном курсе 'Культурология' используются следующие технологии обучения: лекции, которые необходимо законспектировать. практические семинарские занятия в форме докладов и дискуссии по теме доклада. Также предусмотрена письменная работа.

#### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

##### Тема 1. Культурные регионы Дальнего Востока

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Традиционные техники живописания и их эстетическое содержание. Влияние нормативов фэншуй на живописные композиции. Принципы изображения пространственно-временного континуума в живописи на свитках. Критерии оценки живописных произведений

## **Тема 2. Основные вехи развития китайской цивилизации**

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Типология живописных произведений. Монтировка живописных работ и культура созерцания свитков. Социология живописной сферы деятельности. Консервативные и новационные направления развития живописной традиции. Жанры китайской живописи.

## **Тема 3. Искусство Китая**

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Китайская новогодняя картина няньхуа. Японские нецкэ. Каллиграфия в странах дальневосточного региона. Проблема соотношения знака и орнамента на керамике эпохи неолита в Китае. Великая китайская стена и гробница императора Цинь Ши-хуан-ди как памятники монументального искусства Китая. Особенности классической пейзажной живописи в эпоху Сун. Распространение в Китае махаянистического буддизма и его значение для развития стиля в пагодах, скальных буддийских храмах и монастырях

## **Тема 4. Искусство Японии**

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Живопись на свитках и теория искусства IV-V вв. н.э. Синтез каллиграфии и живописи. Сложение религиозной системы синто ? ? путь Богов? и ее роль в формировании искусства архитектуры например памятника в Исэ. Значение хэйанского периода в развитии национального японского искусства. Самурайский кодекс ?бусидо? (?путь воина?) и сформированное новым мировоззрением искусство. Социальные основы искусства укиё-э. Садово-парковый ландшафт в Восточной традиции: на примере Японии и Китая

## **Тема 5. Искусство Кореи**

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Корейский фарфор династии Чосон и его художественное своеобразие.

## **Тема 6. Фарфоровое производство и шелкоткачество**

Практическое занятие, устный опрос., примерные вопросы:

Фарфор печей Цзиндэчжэнь периода династий Мин и Цин: эстетика декора и его эволюция.

## **Итоговая форма контроля**

зачет (в 7 семестре)

Примерные вопросы к зачету:

Культуры Китая эпохи неолита.

Ритуальные бронзы эпохи Шан-Инь.

Синтез архитектуры, скульптуры и живописи в погребальных ансамблях императорского Китая.

Теоретические постулаты Ши-тао и их воплощение в его живописи.

Живопись гохуа и ее социокультурная роль.

Фарфор печей Цзиндэчжэнь периода династий Мин и Цин: эстетика декора и его эволюция.

Трансформации китайских архитектурных нормативов и эстетических принципов в храмовом и дворцовом зодчестве Кореи.

Портретный жанр в традиционной корейской живописи.

Корейский фарфор династии Чосон и его художественное своеобразие.

Роль синтоистской модели мира в развитии японского искусства.

Категории японской эстетики: общее и отличное от китайских прототипов.

Стили японской храмовой архитектуры и их эволюция в VII-XIV вв.

Статус человека в японской космологии и его художественное воплощение в садово-парковом искусстве Японии.



Пространственная структура изображения в японской живописи: от свитков эмакимоно периода Хэйан до гравюры укиё-э периода Эдо.

### **7.1. Основная литература:**

Викторов В. В. Культурология: Учебник / Викторов В. В. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 411 с.:

60x90 1/16. - (Вузовский учебник) <http://znanium.com/bookread2.php?book=517341>

Силичев Д. А. Культурология: Учебное пособие/Силичев Д. А., 5-е изд., перераб. и доп. - М.: Вузовский учебник,

НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 393 с.: <http://znanium.com/bookread2.php?book=517356>

Креленко Н. С. История культуры: от Возрождения до модерна: Учебное пособие / Н.С. Креленко. - М.: НИЦ

ИНФРА-М, 2014. - 320 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006591-5

<http://znanium.com/bookread2.php?book=398642>

Садохин, А. П. История мировой культуры: Учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Садохин А.П., Грушевицкая Т.Г. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 975 с.: 70x100 1/16. - (Cogito ergo sum) ISBN 978-5-238-01847-8 - Режим доступа:

<http://znanium.com/bookread2.php?book=872681/872681>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Колесов М. С. Лекции по истории художественной культуры [Электронный ресурс] / М. С. Колесов. - М.: Инфра-М;

Вузовский Учебник; Znanium.com, 2015. - 292 с.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=504516>

Художественная деятельность в пространстве культуры общества: Монография / Л.П. Дорогова. - М.: НИЦ

ИНФРА-М, 2014. - 152 с.: <http://znanium.com/bookread2.php?book=456626>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Государственный музей Востока (Москва) - <http://www.orientmuseum.ru/art/china/>

Искусство стран Востока - <http://www.orientalart.ru/artarticle2.html>

Искусство Японии - <http://www.orientmuseum.ru/art/japan/default.aspx>

Китайское искусство - <https://www.chinahighlights.ru/culture/the-arts-in-china.htm>

Неглинская М.А. Об актуальных тенденциях современного китайского искусства -

[http://www.synologia.ru/a/%D0%9E%D0%B1\\_%D0%B0%D0%BA%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BB%](http://www.synologia.ru/a/%D0%9E%D0%B1_%D0%B0%D0%BA%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BB%)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "История культуры и искусства стран Дальнего Востока" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:



Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Не предусмотрено

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки) .

Автор(ы):

Мартынова Ю.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Усманова И.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.